



LIGHTWEIGHT-CAMPINGMATTE

DE AT CH

LIGHTWEIGHT-CAMPINGMATTE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

MATELAS DE CAMPING ULTRA LÉGER
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

MATERASSINO DA CAMPEGGIO LIGHTWEIGHT
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 312130

DE CH

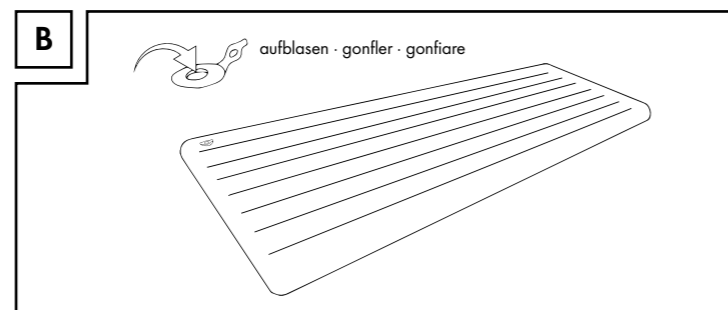
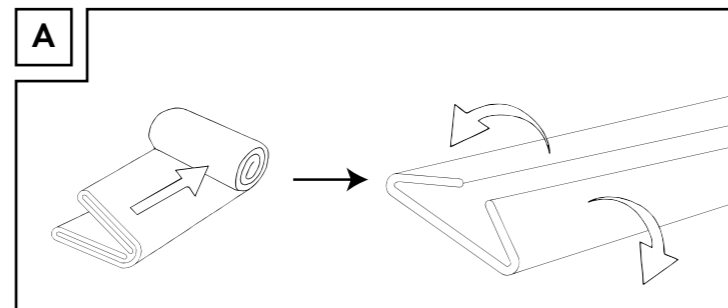
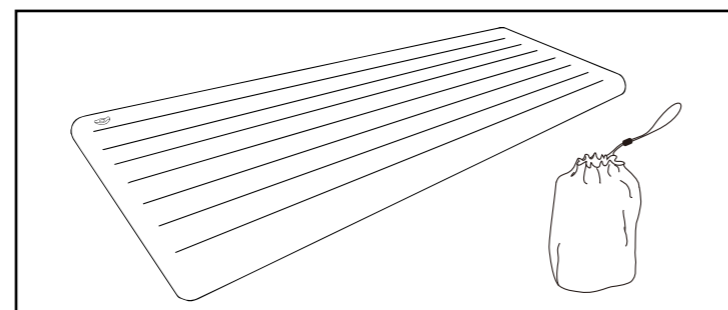
● Lieferumfang

- 1 Lightweight-Campingmatte
- 1 Aufbewahrungstasche mit Zugkordel
- 1 Bedienungsanleitung

⚠ Sicherheitshinweise

- ⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- ⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- ⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Benutzen Sie das Produkt keinesfalls als Schwimmhilfe.
- ⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund ebenmäßig und frei von scharfen und/oder spitzen Gegenständen ist. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit. Eine Überschreitung der maximalen Belastbarkeit kann zu Produktschäden führen und die Funktion beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Luft austritt.

DE/AT/CH



● Bedienung

● Luft einlassen

- Öffnen Sie das Ventil, wie in Abb. B dargestellt, und blasen Sie das Produkt auf.
Hinweis: Damit sich die Füllung etwas ausdehnen kann, sollte die Thermomatte vor dem ersten Gebrauch kurz aufgeblasen werden. Nicht zu prall füllen.

● Luft ablassen

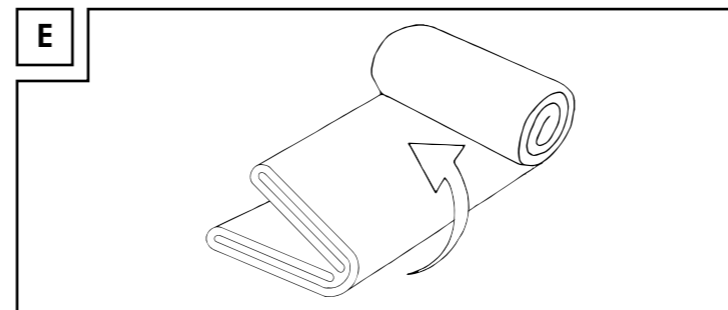
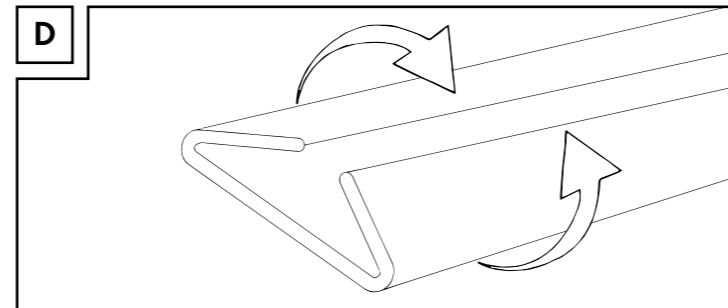
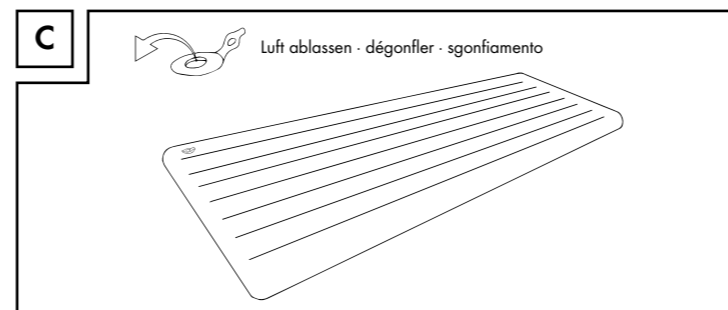
- Der einfachste Weg, die Luft aus der Matratze abzulassen, besteht darin, das Rückschlagventil mit einer Hand festzuhalten und die Matratze mit der anderen Hand aufzurollen (Abb. C).
- Sobald der Druck in der Matratze reduziert ist, wird das Rückschlagventil durch das Ablassen der Luft nicht mehr verriegelt.
- Sie können die Luft aus der Matratze ablassen, indem Sie sie mit beiden Händen falten (Abb. D-F).

● Reinigung und Pflege



- Das Produkt ist nicht für die Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Wenn das Produkt trocken ist, rollen Sie es auf und schließen Sie das Ventil, wenn Sie das Produkt aufbewahren.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit klarem Wasser oder einer Seifenlauge. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

DE/AT/CH



- Wenden Sie sich für kleinere Reparaturen am Produkt an ein Fachgeschäft. Sie benötigen spezielles Flickzeug.

● Lagerung

- Falten Sie das Produkt zusammen und bewahren es in der Tasche auf.
- Schließen Sie die Tasche mittels der Zugkordel (Abb. H).
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

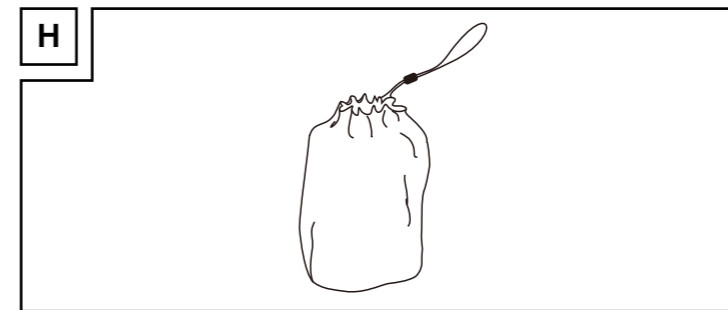
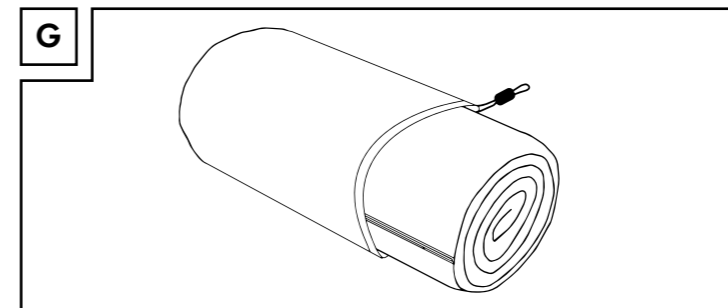
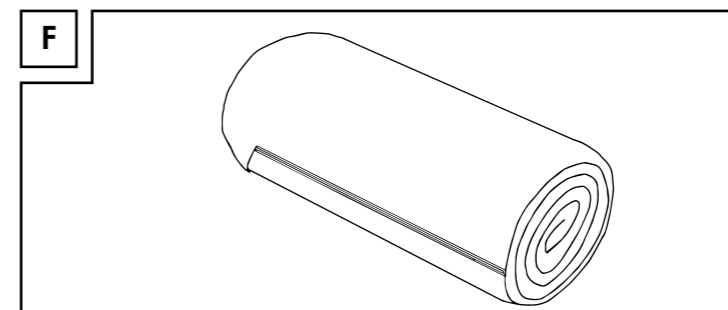
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

DE/AT/CH



Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Lightweight-Campingmatte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt wurde für den privaten Gebrauch für eine Person mit einem maximalen Gewicht von 110 kg entwickelt und kann beim Camping und Wandern auf dem Boden oder auch als Gästebett verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Maße:	(aufgeblasen) ca. 177 x 48 x 6 cm (L x B x H)
Packmaß:	ca. 10 x 19 cm (ø x L)
Material:	100% Polyester
Max. Belastung:	110 kg

DE/AT/CH

Matelas de camping ultra léger

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce produit a été conçu pour un usage privé et pour une personne d'un poids maximal de 110 kg. Il peut être utilisé en camping ou lors de randonnées soit sur le sol, soit comme lit d'appoint. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

● Caractéristiques techniques

Dimensions :	(gonflé) env. 177 x 48 x 6 cm (L x l x h)
Dimension replié :	env. 10 x 19 cm (ø x L)
Matériau :	100% polyester
Charge max. :	110 kg

DE/AT/CH

FR/CH

● Contenuto de la livraison

1 matelas de camping ultra léger
1 sac de rangement avec cordon de fermeture
1 mode d’emploi

! Indications de sécurité

- ⚠ AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d’emballage et le produit. Le matériau d’emballage est une source de risque d’étouffement et de strangulation qui pourrait mener à la mort. Les enfants sous-estiment souvent les risques. Veuillez toujours tenir les enfants éloignés de l’appareil. Ce produit n’est pas un jouet.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Veuillez vous assurer qu’aucune pièce n’est endommagée. Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction !

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** N’utilisez pas ce produit comme matériel auxiliaire de natation.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE D’INTOXICATION ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** N’allumez pas de feu à proximité du produit et gardez le à l’abri des sources de chaleur.

- Veuillez à ce que le sol soit plane et libre de tout objet tranchant et/ou pointu. En cas contraire, des dégradations du produit pourraient en résulter.
- Utilisez le produit uniquement dans le cadre de son emploi prévu.
- Veuillez respecter la charge maximale. Un dépassement de la charge maximale peut conduire à une détérioration du produit et nuire à son bon fonctionnement.
- N’utilisez pas le produit lorsque de l’air s’échappe.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

● Contenuto della confezione

1 materassino da campeggio Lightweight
1 custodia con cordoncino elastico
1 manuale di istruzioni per l’uso

! Avvertenze di sicurezza

- ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA E DI INFORTUNI PER INFANTI E BAMBINI!** Non lasciate mai i bambini inosservati con il materiale d’imballaggio e il prodotto. Persiste pericolo di soffocamento con il materiale d’imballaggio e pericolo di vita casusato da eventuali stragolamenti. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenete i bambini lontano dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e la funzionalità del prodotto.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Non utilizzare in alcun caso il prodotto quale supporto per nuotare.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E DANNI A COSE!** Non accendere fuochi nei pressi del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

- Fare attenzione a che il fondo sia piano e privo di oggetti aguzzi e/o appuntiti. In caso contrario un tale utilizzo potrebbe provocare danni al prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo di utilizzo previsto.
- Osservare il carico massimo. Qualora si superasse il carico massimo, potrebbe verificarsi un danneggiamento del prodotto e si pregiudicherebbe la sua funzione.
- Non utilizzare il prodotto, qualora uscisse dell’aria.

IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	

● Utilisation

● Gonflage automatique

- Ouvrez la valve comme indiqué sur l’ill. B et gonflez le produit. **Remarque :** afin que le garnissage puisse se dilater un peu, gonfler brièvement le tapis thermique avant la première utilisation. Ne pas trop le gonfler.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

● Nettoyage et entretien

- Ce produit n’est pas approprié à un lavage en machine.
- Lorsque le produit est sec, roulez-le puis fermez la valve lors de son stockage.
- Nettoyez le produit à l’eau claire ou au moyen d’une solution savonneuse. N’utilisez pas de détergents agressifs.
- Pour les petites réparations sur le produit, adressez-vous à un magasin spécialisé. Aucun kit de réparation spécial n’est nécessaire.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

● Funzionamento

● Immissione di aria

- Aprire la valvola come raffigurato nella fig. B e gonfiare il prodotto. **Nota:** Per permettere all’imbottitura di potersi dilatare, prima del primo uso si raccomanda di gonfiare leggermente il tappetino isolante. Non gonfiare troppo.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

● Pulizia e cura

- Il prodotto non si presta a un lavaggio in lavatrice.
- Quando il prodotto è asciutto arrotolarlo e chiudere la valvola quando si ripone il prodotto.
- Pulire il prodotto solo con acqua limpida o con acqua saponata. Non utilizzare detersivi aggressivi.
- Per piccole riparazioni rivolgersi ad un negozio specializzato. E’ necessario possedere uno speciale utensile da rammendo.

IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	

● Rangement

- Repliez le produit et rangez le dans le sac.
- Fermez le sac à l’aide du cordon (ill. H).
- Conservez le produit dans un endroit propre et sec.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d’une garantie de 3 ans à compter de sa date d’achat. La durée de garantie débute à la date d’achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d’achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d’achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

● Conservazione

- Arrotolare il prodotto e conservarlo nella custodia.
- Chiudere la custodia mediante il cordoncino elastico (fig. H).
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l’acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l’avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	

La garanzia couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s’étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d’usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	
IT/CH	

Materassino da campeggio Lightweight

● Introduzione

Congratulations per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo determinato

Questo prodotto è progettato per un utilizzo privato da parte di una persona con un peso massimo di 110kg e può essere utilizzato al suolo durante il campeggio o l’escursionismo o come letto per gli ospiti. Il prodotto non è determinato per l’uso professionale.

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	

FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
FR/CH	
IT/CH	